



Fornyings-, administrasjons- og kirkedepartementet

Postboks 8004 Dep
0030 OSLO

Deres referanse:
200901650-/KKI

Vår referanse:
10/232-3

Vår dato:
15.10.2010

Høring - utkast til forskrift om endringer i forskrift om unntak fra konkurranseloven § 10 for samarbeid ved omsetning av bøker

Vi viser til brev av 30. august 2010 der Universitets- og høgskolerådet (UHR) blir bedt om å avgi høringssvar på ovennevnte sak.

I mai 2006 avga UHR uttalelse vedrørende fastpris på norske fag- og lærebøker for høyere utdanning. I uttalelsen heter det blant annet at UHR ikke kan se at samarbeid om faste videresalgspriser på fagbøker har noen vesentlig betydning for arbeidet med å styrke norsk som fagspråk, og at UHR mener det bør vurderes andre tiltak som vil ha større innflytelse på og konsekvenser for norsk språkpolitikk.

Norsk studentorganisasjon vedtok tidligere i høst å gå inn for fortsatt fastpris på lærebøker. Dette begrunnes blant annet med at det ikke er gjort noen utredning for å se på mulige konsekvenser ved oppheving av ordningen.

UHRs styre behandlet saken på nytt i sitt møte fredag 8. oktober 2010. Styret støtter Norsk studentorganisasjons vedtak om fortsatt opprettholdelse av fastpris på norske fag- og lærebøker frem til 2014. En forutsetning er at det i denne perioden foretas en utredning over mulige konsekvenser for ivaretagelse av norsk som fagspråk dersom ordningen med fastpris oppheves. Det vil i kommende periode også skje større omlegging til digitale læremidler, og hvilken betydning dette kan få for fastpris og fagspråk må også vurderes. Språkrådet har etterlyst en kartlegging av den faktiske situasjonen og utvikling i bruk av norsk/engelsk som fagspråk i læremidler, og UHR ser gjerne at disse kartleggingene gjøres under ett.

Vi viser også til vår utredning fra 2006 om "Nasjonal språkpolitikk for universitets- og høgskolesektoren" som konkluderer med en parallellspråklighet i høyere utdanning.

Som i vårt høringssvar fra 2006, er UHR fortsatt svært opptatt av at det kan være andre virkemidler som er minst like viktige og mer målrettede for å opprettholde norsk som fagspråk. Vi vil spesielt trekke frem følgende punkter:

- finansieringssystemet i uh-sektoren gir ikke publiseringspoeng, og dermed heller ikke økonomisk uttelling, for å skrive lærebøker
- fortsatt arbeid med fagterminologi og databaser
- språkpolitikk og språkstrategier

Når det gjelder eksisterende støtteordninger finnes Lærebokutvalget for høyere utdanning som forvaltes av UHR. Utvalgets mandat er å gi støtte til produksjon av lavopplagslærebøker på norsk i høyere utdanning. En annen eksisterende ordning er Norgesuniversitetets støtteordning for utvikling av digitale læremidler ved universiteter og høyskoler. En styrking av disse ordningene vil være nasjonale tiltak som vil bidra til å styrke og utvikle norsk fagspråk.

Vennlig hilsen

Jan I. Haaland (sign.)
styreleder



Ola Stave
generalsekretær

Kopi:
Kunnskapsdepartementet
Språkrådet